

# St. Pius X

14107 Lyons Valley Road - Jamul, CA 91935  
www.stpiusxjamul.com



Fr. Higinio Garcia, Pastor.....619-669-0085  
Tammy Knapp, Director of Catechetical Ministry.....619-669-0085  
Karen Bennett, Bookkeeper.....619-669-0085  
Liz Rodriguez, Parish Office.....619-669-0085  
Caroline Hendrickson, Liturgical Ministers' Coordinator...619-972-0224  
María Bracamontes, Coordinadora de Liturgia.....619-654-6439  
Patricia Konja, Bulletin Editor.....pkonja@stpiusxjamul.com

## Masses

1st Friday 7:00pm - Eucharistic Celebration  
1st Saturday 9:00am - Saturday 5:00pm  
Sunday 8:30am, 11:00am, and 12:30pm (Spanish)  
Weekdays 7:30am / Tuesday-Friday (except 1st Fridays)  
No morning Mass on Mondays

## Adoration of the Blessed Sacrament

Wednesday 8:00am - 5:00pm

## Reconciliation

Saturday, 4:00pm or by appointment

Online  
Giving



## Marriage

Preparation time, as dictated by the Diocese, is nine months. This is time to complete the required classes, meetings and paperwork.

## Baptism

Should be requested at least six weeks in advance. Classes are held by appointment. Please call the office 619-669-0085.

Clases de Bautismo, llame a la oficina 619-669-0085.

## Religious Education

Children: Sundays 10am-10:50am

Adults-RCIA: Contact Tammy Knapp at 619-669-0085

## Knights of Columbus Council 9659

Meets first Tuesday of each month at 7:00pm

Grand Knight - Remijio G. Alvarez

Deputy Grand Knight - Paul G. Wargo

## St. Vincent De Paul Society

Meets every 2nd Tuesday of the month at 6:30pm

Contact Olga McInvale at 619-468-9269

## Mother Mary's Ladies Guild

Meets every 2nd Thursday of the month at 6:00pm

Contact Ana Knudsen at 619-741-2567

Cristo es Cualquier Cosa Menos  
Ordinario

## Meditación Evangélico

FOMENTA UN ENTENDIMIENTO MÁS PROFUNDO  
DE LA ESCRITURA

17 de enero 2021



En este relato del Evangelio, se dice que Juan estaba con sus discípulos y, que, en ese momento, Jesús pasaba por ahí. Juan, ve a Jesús y dice a sus discípulos: "Ese es el Cordero de Dios" (Juan 1:36). Desde ese momento, Juan deja de ser importante y sede el lugar al Cordero de Dios. Por lo tanto, los discípulos, sin ningún retraso ni pregunta, siguieron a Jesús. Era el momento del encuentro, de la intimidad, de pasar un buen rato con él. El Papa Francisco lo describe de la siguiente manera: "Verdaderamente cada uno tiene su encuentro con Jesús. Pensemos en los primeros discípulos que seguían a Jesús y permanecieron con Él toda la tarde - Juan y Andrés, el primer encuentro - y fueron felices por esto". El Papa continúa su reflexión diciendo: "Todos nosotros hemos tenido en nuestra vida algún encuentro con Él, un encuentro verdadero, en el que sentí que Jesús me miraba. No es una experiencia sólo para santos. Y si no recordamos, será bonito hacer un poco de memoria y pedir al Señor que nos dé la memoria, porque Él se acuerda, Él recuerda el encuentro. Una buena tarea para hacer en casa, sería precisamente volver a pensar cuando sentí verdaderamente al Señor cerca de mí, cuando sentí que tenía que cambiar de vida y ser mejor o perdonar a una persona, cuando sentí al Señor que me pedía algo y, por ello, cuando me encontré al Señor (Homilía en Santa Marta, 24 de abril de 2015). Para nosotros ahora, cabe la siguiente pregunta. ¿Dónde, dónde, encontraré al Señor? @LPi

Estamos a punto de sumergirnos de lleno en la segunda semana del Tiempo Ordinario, y debemos admitir que, después del ajetreo y el bullicio de las vacaciones, las cosas se ven más ... ordinarias, al menos en nuestra vida espiritual. Las alturas trascendentes de la temporada navideña se estancan un poco y las imágenes impresionantes del pesebre se han desvanecido. La solemne anticipación del tiempo de Adviento es ahora un recuerdo lejano.

¿Estás aburrido? Aquí hay un secreto: creo que el Tiempo Ordinario puede ser realmente extraordinario, si realmente estamos viviendo nuestro llamado bautismal. En el Evangelio de hoy, Jesús le pregunta sin rodeos a Andrés, que lo sigue después de escuchar el testimonio de Juan el Bautista: "¿Qué estás buscando?" Nos está haciendo la misma pregunta.

¿Qué estás buscando? ¿Por qué me estás siguiendo? ¿Es por las galletas de Navidad y los villancicos de Adviento?

¿Es por la rosca de reyes en la Epifanía? ¿Es por el sentimiento que tenemos en Navidad cuando simplemente sabemos que Dios ha hecho algo maravilloso? Ninguna de esas cosas es mala, pero no son lo que Andrés estaba buscando, y no era lo que Cristo le prometió cuando dijo: "Ven y verás". Andrés estaba buscando al Mesías, Aquel que hace que incluso el Tiempo Ordinario sea

extraordinario. Aquel que puede santificar las listas de tareas más largas y aburridas, en los días más largos y aburridos. Aquel cuya paz puede reinar en nuestros hogares el 25 de enero, no solo el 25 de diciembre. Recuerda lo que buscas. Ven y lo verás. — Tracy Earl Welliver, MTS

**ADORACIÓN AL  
SANTÍSIMO  
TODOS LOS JUEVES  
8:30AM-5:00PM**



**Temporalmente  
Suspendido**



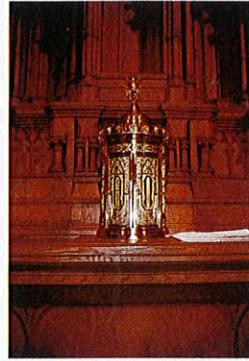
Bill Gray  
Leonardo Cepeda  
Sandra Altomare  
María Gonzales  
Edward Manzano  
Joanne Hunt  
Socorro Martinez  
Ruth Ramirez  
Fran Dreis  
Julian Lorenzo  
Helen & Buriel Smith  
Brigida McInvale  
Roberto Zavala  
Isela Gonzalez

Jennifer Martinez  
Stephen Sawyer  
Rachel  
Fowler  
Esperanza Villa  
Brianna, Elisha & David  
Parra  
Felipe & Anita  
Pedroza  
Jackie Connolly  
Trisha Galleria  
Marilynn Nienalt  
Artemoza Ordonez

## ¿POR QUE HACEMOS ESO?

**Pregunta:** ¿por qué las parroquias tienen el Santísimo Sacramento en una habitación separada?

**Respuesta:** Aunque muchos católicos de cierta edad tienen recuerdos del Santísimo Sacramento que se encuentra en el tabernáculo del altar mayor de la iglesia, muchas parroquias en las décadas posteriores al Concilio Vaticano II han elegido construir un espacio separado, una capilla de reserva. Donde se guarda el Santísimo Sacramento. Aunque esta práctica no es universal, está en consonancia con la orientación ofrecida por los obispos de los EE.UU. En su documento construido de Piedras vivas (ver nos 77-78). El objetivo es crear un espacio que esté separado de la nave y del santuario, pero que esté "conectado integralmente con la iglesia", que pueda fomentar la "reverencia y proporcionar la tranquilidad y el enfoque necesarios para la oración personal". Esto puede ser especialmente importante para las comunidades que tienen una adoración eucarística continua, permitiendo que las personas vengan y oren en un espacio separado de las actividades normales de la vida parroquial. La práctica de reservar la Eucaristía en un espacio separado —o en un lugar digno lejos del altar donde se celebra la Misa— es que enfatiza la importancia de la liturgia misma, que es la "fuente y cumbre" de la vida de la Iglesia. Como en muchas cosas en la Iglesia, la práctica de colocar el tabernáculo en el santuario o en una capilla separada no es universal (como se puede ver en las visitas a iglesias históricas en Roma y otros lugares). Lo importante es que cuando las comunidades cuestionan dónde colocar el tabernáculo, escuchan la voz de la Iglesia, exploran la antigua y variada tradición litúrgica de la Iglesia, consideran las necesidades y la vida de la comunidad, y también tener en cuenta la arquitectura y los límites de los espacios que pueden tener. @LPi



## VIVIR LA LITURGIA - INSPIRACIÓN DE LA SEMANA

A menudo hemos escuchado decir que Dios siempre está llamando, pero no siempre estamos escuchando. No es solo que no estamos escuchando, sino que no estamos lo suficientemente familiarizados con Dios para reconocer que es Dios quien está llamando. Podemos confundir fácilmente la voz de Dios con alguien o algo más y perder algunas oportunidades profundas de conexión. Tenemos que entrenar nuestras mentes, corazones y almas para escuchar específicamente la voz de Dios. Es una voz que nos lleva a lugares más profundos, llevándonos a momentos de gracia y una conciencia más profunda de Dios. Mirar a Jesús y poder decir: "He aquí el Cordero de Dios," significa que yo sé algo especial acerca de esta persona a quien otros conocen simplemente como un hombre. Me volveré más atento y receptivo cuando Él diga: "Ven y verás." Incluso puedo estar más dispuesto a dejar de lado lo que estoy haciendo e ir. @LPi

## PREGUNTAS DE LA SEMANA

### Primera Lectura:

Elí era el sacerdote del templo de Silo. Crio a Samuel y ayudó a Samuel a escuchar la voz de Dios en su vida. ¿A quién has enseñado a escuchar la voz de Dios?

### Segunda Lectura:

Pablo enseñó a los corintios que los creyentes deben "glorificar a Dios en su cuerpo" evitando la inmoralidad. ¿Qué crees que se necesita para vivir una vida buena y moral?

### Evangelio:

En el relato de Juan sobre la llamada de los primeros discípulos, Jesús plantea la pregunta: "¿Qué estás buscando?" En tu propio viaje espiritual, ¿cómo sabes que has encontrado a Jesús?

"Siempre es el momento  
correcto para haer lo  
correcto"

Dr. Martin Luther King, Jr.

# 17 DE ENERO, 2021 II DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

17	18	19	20	21	22	23
Domingo	Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes	Sábado
Misas Dominicales 8:30am (Inglés) 10:30am	Estudio de Biblia (Virtual) 7:00pm					Vigilia Dominical 4:00pm
Ora por Rev. Mario Vesga	Ora por Rev. Alberto Villafan, OFM	Ora por Rev. Manuel Villareal	Ora por Rev. Maxime Villeneuve, SOA	Ora por Rev. Cavana Wallace	Ora por Rev. Raymondus Wea, SVD	Ora por Rev. Robert White
1 Sm 3, 3-10. 19/Sal 39, 2. 4. 7-8. 8-9. 10 [8. 9]/1 Cor 6, 13-15. 17-20/ Jn 1, 35-42	Heb 5, 1-10/Sal 109, 1. 2. 3. 4 [4]/Mc 2, 18-22	Heb 6, 10-20/Sal 110, 1-2. 4-5. 9 y 10 [5]/Mc 2, 23-28	Heb 7, 1-3. 15-17/Sal 109, 1. 2. 3. 4 [4]/Mc 3, 1-6	Heb 7, 25-8. 6/Sal 39, 7-8. 8-9. 10. 17 [8 y 9]/Mc 3, 7-12	Heb 8, 6-13/Sal 84, 8 y 10. 11-12. 13-14 [11]/Mc 3, 13-19	Heb 9, 2-3. 11-14/Sal 46, 2-3. 6-7. 8-9 [6]/Mc 3, 20-21

## INTENCIONES de la Misa

Ene 17	Dom	8:30am	+Dave Hargis
Ene 17	Dom	10:30am	+Michael French
Ene 23	Sab	4:00pm	+Luis Valderrama

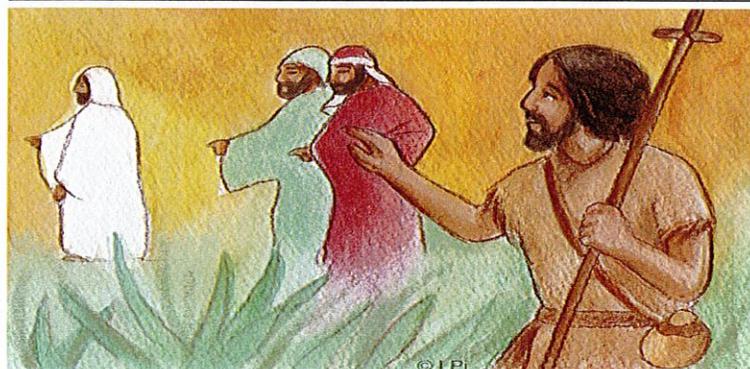
### Las conmemoraciones de la semana del 17 de enero, 2021

Lun: Del 18 al 25 de enero se celebra la Semana de Oración por la Unidad de los Cristianos; Día de Martin Luther King  
 Miér: San Fabián, papa y mártir; San Sebastián, mártir  
 Juev: Santa Inés, virgen y mártir  
 Vier: Día de Oración por la Protección Legal de los Niños por Nacer  
 Sáb: San Vicente, diácono y mártir; Santa Mariana Cope, virgen; BVM

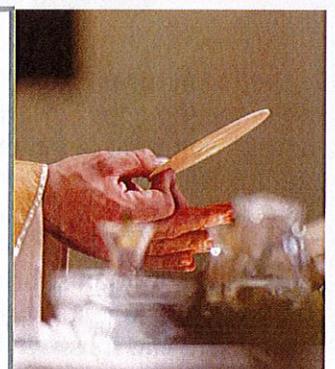
El se volvió hacia ellos, y viendo que lo seguían, les preguntó: "¿Qué buscan?" Ellos le contestaron: "¿Dónde vives, Rabi?" (Rabi significa "maestro"). El les dijo: "Vengan a ver".

— Jn 1, 38-39

Leccionario I © 1976 Comisión Episcopal de Pastoral Litúrgica de la Conferencia del Episcopado Mexicano



Se continuara transmitiendo en vivo las misas dominicales en nuestra pagina web [www.stpiusxjamul.com](http://www.stpiusxjamul.com) Al igual la Diócesis estará transmitiendo vía internet en su pagina web [www.sdcatholic.org](http://www.sdcatholic.org)



## Normas para la Celebración Al Aire Libre/Dentro del Templo

### El Obispo McElroy nos pide que bajo ninguna circunstancia violemos las siguientes normas:

- Toda persona de 2 años de edad en adelante se requiere que use el cubre bocas
- **Traiga su propia silla cuando las misas al aire libre estén en efecto.**
- Todo feligrés debe usar gel antibacterial antes de entrar al área de la celebración.
- Todo feligrés debe seguir las normas de sana distancia de 6ft.
- No hay saludo de mano en el rito de la paz.
- La Comunión se distribuirá solo en la mano y durante su momento habitual
- No se distribuirá la Preciosa Sangre.
- Los boletines estarán a la entrada para cada feligrés. Llévase uno al salir de Misa
- Cualquier donación que guste hacer puede ser depositada en la canasta a la entrada.
- Misas diarias a las 7:30am
- Adoración al Santísimo cada Jueves 8:30am—5:00pm. **Temporalmente suspendida**
- El Sacramento de Reconciliación será solo con previa cita.
- Las misas seguirán transmitiéndose virtualmente.

Todos los Católicos están dispensados de la obligación de asistir a Misa Dominical si cae en alguna de las áreas previamente mencionadas hasta nuevo aviso.

*Pedimos su paciencia, apoyo y ayuda a nuestra pequeña iglesia con un enorme corazón siguiendo estas pautas y requisitos con fin de tener éxito en nuestro Viaje Espiritual.*

### Estudio de Biblia (Ingles)

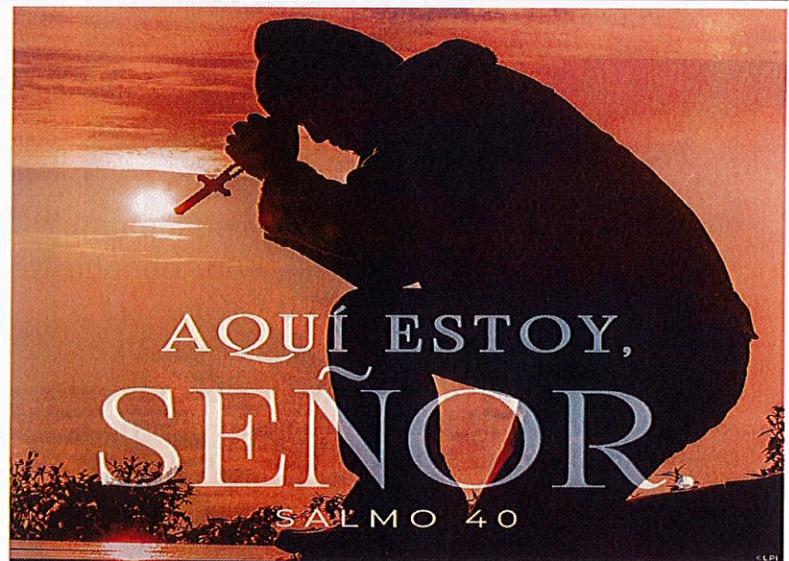


"Un nuevo estudio bíblico de 5 semanas comenzará el 25 de enero, en la carta de Santiago. Acérquese para descubrir por qué era tan enérgico sobre ser "hacedores" de la Palabra y no solo "escuchadores". La clase comienza a las 7:00 p.m. todos los lunes y dura 90 minutos." Para obtener información sobre el enlace, consulte nuestra pagina web en [stpiusxjamul.com](http://stpiusxjamul.com)



**Lunes, 18 de enero, 2021**

La Oficina Parroquial estará cerrada en observación del día de Martin Luther King Jr.



### **LA SEGURIDAD E HIGIENE - ES RESPONSABILIDAD DE TODOS POR FAVOR QUEDATE EN CASA SI:**

- ♦ Sufres de alguna condición medica
- ♦ Te sientes enfermo
- ♦ Sospechas haber estado expuesto al COVID-19
- ♦ Algún miembro de tu familia esta enfermo
- ♦ Estas dentro de la población de alto riesgo

#### **RECUERDA:**

Es obligatorio usar cubre bocas  
Practica siempre sana distancia

#### **NO SE DEBE DAR LA MANO EN EL RITO DE LA PAZ**

Escucha todas las indicaciones  
Toma asiento solo en áreas designadas  
Minimiza el contacto con las cosas

17 DE ENERO, 2021 II DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

OFRENDAS SEMANALES	
17 de enero, 2021	
Feligreses Registrados	\$2,172.00
Donaciones Varias	\$1,908.42
Donaciones en línea	\$2,465.67
Total	\$6,546.09
Fondos necesarios para operar	\$5,000
Déficit/Excedente	+( \$1,546.09)

*"Dios nos ama. Podemos descubrir la belleza de cariño y ser amados".*  
- Papa Francis



**QUEDESE EN CASA SI:**

- Tienes condiciones pre-existentes
- Te sientes enfermo
- Has estado o sospechas que has estado expuesto a COVID-19
- Algún miembro de la familia esta enfermo
- Se considera parte de la población de alto riesgo.

¿ESTAS ENFERMO?

QUEDATE EN CASA

Oh María, tú resplandeces siempre en nuestro camino como signo de salvación y de esperanza. Nosotros nos confiamos a ti, Salud de los enfermos, que al pie de la cruz te asociaste al dolor de Jesús, manteniendo firme tu fe. Oh Madre amorosa, tú sabes lo que necesitamos y estamos seguros de que proveerás, como lo hiciste en Caná de Galilea. Intercede por nosotros ante tu Hijo Jesús, el Divino Médico, por aquellos que han enfermado, por quienes son más vulnerables y por quienes han muerto. Intercede también por quienes cargan la responsabilidad de proteger la salud y seguridad de los demás y por quienes atienden al enfermo y buscan una cura. Ayúdanos, Madre del Divino Amor, conformarnos a la voluntad del Padre y a hacer lo que nos dirá Jesús, quien ha tomado sobre sí nuestros sufrimientos y ha cargado con nuestros dolores para conducirnos, a través de la Cruz, a la alegría de la Resurrección. Amén. Bajo tu amparo nos acogemos, santa Madre de Dios; no desprecies las súplicas que te dirigimos en nuestras necesidades, antes bien líbranos de todo peligro. ¡Oh Virgen gloriosa y bendita! Amén. Adaptada de la oración del Papa Francisco

**SINTOMAS DEL COVID—19**

FIEBRE	TOS	FALTA DE RESPIRACION
ESCALOFRIOS	CUERPO TEMPLOROSO	DOLOR
DOLOR	DOLOR DE GARGANTA	PERDIDA DEL SENTIDO DEL GUSTO Y OLFATO



APOYA A UNA FAMILIA NECESITADA EN ESTA NAVIDAD

Donando tarjetas de regalo.  
Estas tarjetas ayudaran a muchas familias necesitadas en nuestra parroquia y la comunidad de Jamul.  
Favor de entregar las tarjetas a la Oficina Parroquial

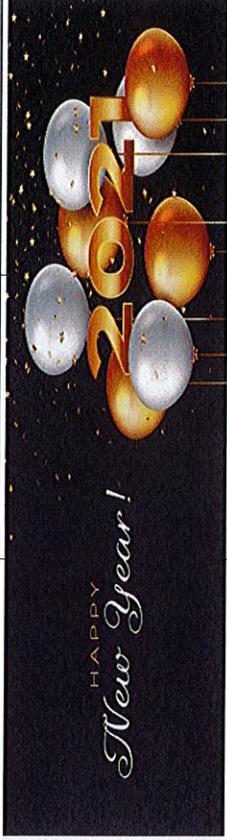
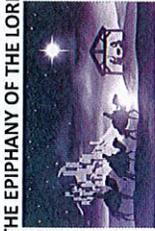
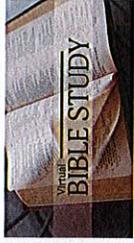
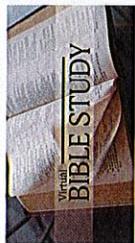
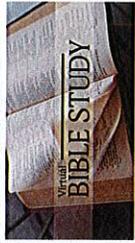
**AVISO**

**SE DEBE**

PROTÉGETE A TI MISMO REDUCIR LA PROPAGACIÓN

**USAR MÁSCARAS**

# January 2021

Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
Mass Schedule Vigil 4:00pm 8:30am English 10:30am Spanish						First Saturday Mass Men's Fellowship Via Zoom The Imitation of Christ
St Vincent de Paul Sunday  THE EPIPHANY OF THE LORD 	4 	5	6 	7	8	9
10  Baptism of the LORD	11 	12	13	14	15	16
17  ORDINARY TIME	18  MARTIN LUTHER KING JR. DAY OFFICE CLOSED	19	20	21	22 DAY OF PRAYER FOR THE LEGAL PROTECTION OF UNBORN CHILDREN 	23
24  ORDINARY TIME	25 	26	27	28	29	30
31  ORDINARY TIME						

# RANCH FEED & SUPPLY

WE DELIVER



Hay Grains      Propane • Tack  
Poultry & Supplies      Animal Injectables  
Small Animal Feed & Supplies      Pet & Livestock Supplies

12868 Hwy. 94 • Spring Valley      (619) 669-4720  
Your Satisfaction is the Key to Our Success      M-F 8-7 • Sat 8-6 • Sun 9-5

## SPREAD THE WORD

A Thriving, Vibrant  
Community Matters



**SUPPORT OUR  
ADVERTISERS**

# Kamps PROPANE

(619) 390-6304      16245 ALPINE BLVD.  
www.kampspropane.com      Alpine@KampsPropane.com



619 669-6622

**Vicki Beers  
&  
Marcia Surgeon**



619-504-8228

Jorge Juarez

Lic. #913231



**FEATHERINGILL  
MORTUARY**

Family Owned = Personal Service  
6322 El Cajon Blvd. • San Diego  
featheringillmortuary.com  
(619) 583-9511

## Too Sick for Mass?

SUPPORT OUR PARISH NO MATTER WHERE YOU ARE!

Sign-up to get your bulletin delivered  
right to your inbox!

www.parishesonline.com



GROW YOUR BUSINESS WHILE  
SUPPORTING YOUR LOCAL PARISH.



Purchase a bulletin ad today!



2648 Jamacha Rd. Ste. 170 • El Cajon  
(619) 660-8465  
6am - 12am

9805 Prospect • Santee  
(619) 258-8313  
6am-10pm



E.D. Katzer, D.V.M.  
S.P Sawyer, B.V.Sc.

Boarding & Veterinary Care  
619-669-1666 • Jamulvet.com  
13815 Hwy 94 • Jamul

## Academy Backflow

CA Lic. #636977  
AWWA #008817  
ABPA #0500682

### SERVICES

Test • Installation • Repair  
www.academybackflow.com

LEE SUNDQUIST  
LEE@academybackflow.com

619.561.0991 • Fax 619.561.1362  
P.O. Box 364 • Jamul, CA 91935

AVAILABLE  
FOR A LIMITED TIME

ADVERTISE YOUR  
**BUSINESS HERE**

Contact Kathryn Dickens to place an ad today!  
kdickens@4LPi.com or (800) 950-9952 x5809

## ADT-Monitored Home Security

Get 24-Hour Protection  
From a Name You Can Trust

- Burglary
- Fire Safety
- Flood Detection
- Carbon Monoxide



ADT Authorized Provider SafeStreets

1-855-225-4251



Steele Canyon Veterinary Clinic  
Small Animal • Medicine  
Surgery & Care  
Christine (D'Angelo) Wilson, DVM

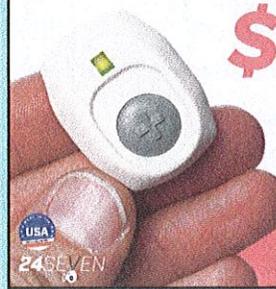
619-669-7274

12930 State Hwy. 94 Ste. A

PROTECTING SENIORS NATIONWIDE  
MEDICAL ALERT SYSTEM

**\$29.95/MO**  
BILLED  
QUARTERLY

PLUS  
SPECIAL  
OFFER



CALL NOW!  
1.877.801.7772

WWW.24-7MEDALARM.COM



For ad info. call 1-800-950-9952 • www.4lpi.com

St. Pius X, Jamul, CA

A 4C 05-1824